

新北市政府客家事務局

Hakka Affairs Department.

New Taipei City Government



2011年7月30日 夏季刊
建國百年 新北第一

新北 好客都



百年樹人・留客聲

褒忠留痕・義民爺

擺接地區・有您不知道的客家庄

局長的話

褒忠義民心・虔誠新北都

歡慶建國百年之際，展現客家義民虔誠，新北市政府客家事務局擴大籌辦一年一度的「新北市義民祭典暨客家文化嘉年華系列活動」，不僅打造氣勢磅礴的祭典活動格局，也擴大多元族群參與面，以營造祭典信仰與宏觀格局的榮耀感，同時融入文化、音樂、戲劇、文學、人文及創意等內涵，透過新北市客家人熱情參與，贏取尊嚴與尊敬，歡迎全國鄉親和客家後生晚輩來新北市作客。

本季《新北好客都》以「褒忠留痕・義民爺」作為封面故事，深入了解新北市客家人對於義民祭典的重視。首先，針對臺灣客家族群獨特的義民爺信仰作導引，描繪義民祭之源起；並試圖從在地客家耆老的口中翻找、拼湊這些年來新北市義民祭活動的更迭樣貌，建構那些逐漸失落的記憶及歷史的軌跡；除此之外，也踏訪了位於安坑一臺北褒忠義民廟，描述民間力量對於義民信仰的投入與付出；另外，邀請客家文學家以客語寫成散文創作，在字裡行間深入淺出寄託義民爺的精神。

人物故事也以百年樹人的角度出發，挖掘在地的文化傳承歷程，從客家先賢胡焯猷的興學義舉、到五寮國小的熱情教師，無論是造就明志書院日後的春風化雨、或是讓客語魔法學院遍地開花，這些延續客家文化命脈的動人故事，為客家文化薪傳提供見證；另外，也以有趣的問答方式來介紹擺接地區客家聚落、祠堂、伯公信仰等，挖掘本市那些不為人們所知的客家足跡。

客家事務局始終秉持客家文化「傳」與「承」，義民的忠義內涵與客家人的團結精神，透過舉辦義民祭活動，凝聚新北市客家人共同信仰與信念，薪火傳遞客家後生晚輩，族群的共生與共榮。這次僅是一個開始，未來，客家事務局將秉持責無旁貸之心，持續推動相關業務，完成傳承大業。

新北市政府客家事務局
局長



新北 好 客 都

10
2011年7月30日夏季號

中華民國100年07月出版

發行單位：新北市政府

發行人：朱立倫

出版單位：新北市政府客家事務局

總編輯：彭惠圓

策劃：邱建發

執行：鍾麗景

編審：日創社編輯小組

統籌：吳克儉

編輯：蔡淑雅、陳慧芳

地址：新北市板橋區中山路1段161號25樓

電話：(02)2960-3456

傳真：(02)2955-5665

網址：www.hakka-affairs.ntpc.gov.tw

執行單位：日創社文化事業有限公司

印刷：沈氏藝術印刷股份有限公司

政府出版品統一編號：GPN 2009901896

版權所有・翻印必究



July 2011

Contents



封面說明

每年農曆7月20日的義民節活動，是臺灣客家人一年當中最重要、最隆重的盛典，新北市的客家鄉親以熱情的挑擔隊伍展現十足的虔敬之心。

01 局長的話

褒忠義民心·虔誠新北都

1

04 封面故事 褒忠留痕· 義民爺

臺灣原生，客家信仰

6

細說從頭，新北市30載義民風雲

10

凝聚認同，忠義傳承—臺北褒忠義民廟

16

義民爺托夢

20

24 人物故事

百年樹人，留客聲

北臺灣客家第一人—胡焯猷

26

客語魔法學院的根與耕—新北市三峽區五寮國小

30



34 客家文化地圖

客庄足跡，慢慢走

擺接地區，有你不知道的客家庄

擺接巷弄裡的客家祠堂

南勢角階梯上的客家伯公信仰

36

40

44

48 名人來說客家菜

樸真有味客家肉食

48

52 當有意思

遍地開班，大家來說客家話—新北市客語魔法學院好好玩

52

54 好戲登場

假日戲棚開演・好戲開鑼囉！

54

56 藝文預報

夏日嬉遊・新北好客新鮮事

56



千禧年客家台北縣





ever Story

| 封面故事 |

褒忠留痕・義民爺

每年夏天，落腳新北市、成千上萬的客家鄉親，
不怕苦、不畏暑，挑擔奉飯、虔誠敬獻，
不僅紀念當年保家衛國的義民軍精神，
也逐年成為聯繫族群情感的最佳平臺。
為了豐富這代代傳承的信仰步伐，
我們從義民信仰的輪庄制度中，看見了原生臺灣的足印，
從近30年來新北市義民祭典的蛻變樣貌中，聽見了認同的發聲，
從臺北褒忠義民廟的籌廟歷程中，照見了深耕信仰的渴望，
亦從客家詩人的義民創作中，想見了義民精神的深層內涵，
願此系列的報導內容，能為一年一度的客家義民文化盛宴增色…

民國87年新北市第一次舉行千人挑飯的活動。（圖／新北市客屬文化協會提供）

臺灣原生，客家信仰

■ 文・圖／羅烈師（國立交通大學客家文化學院教授）

臺灣重要信仰中，義民信仰是唯一由本地所創立的，同時，其信仰之深化與擴大更與北臺灣竹塹地區客家族群息息相關。有趣的是，十餘年前，臺北縣長在義民祭典活動中，肩挑擔頭，大步率眾遊行，除了感懷先民事蹟的儀式外；這十餘年下來，倒也在這城市裡，熱鬧的展現、創造出超越義民祭典意涵之外，另一番客家的情味。



義民信仰與傳統
帝皇統治關係密切，
枋寮義民廟正殿的「褒
忠」匾額、「聖旨」牌、
以及義民牌位上的「敕封」二
字，仍象徵著這一史實。

忠義

清乾隆51年（1786年）林爽文起事於大里杙（今臺中縣大里鄉），竹塹城（今新竹市）立即被攻陷，清廷號召各地義民，光復竹塹城。事變平定後，殉難者的安葬處即成今之義民廟。皇帝降旨贈匾予平亂有功的各籍人民，其中，泉州、廣東、漳州及「熟番」各獲頒「旌義」、「褒忠」、「思義」及「效順」四方匾額。皇帝所贈匾額不僅賦予殉難義民神聖地位，也確保了信仰的合法性，泉州人因之建造旌義亭祭祀義民，而廣東人則構築褒忠亭以慰忠魂。

義民廟多見於閩客地區，然而竹塹地區的枋寮褒忠亭，卻因客籍人士獨特的「輪庄經理廟產」及「中元祭典外庄領調」兩制度，開始擴張成為全臺最重要的義民廟。



枋寮義民廟民國88年舉辦200週年擴大祭典，參與領調的民衆，可以獲贈如圖之「褒忠」牌。

誠實經理

枋寮褒忠亭建廟之初，原有四姓「首事」經管廟務與祭典，四姓為求祀事昌盛，乃於嘉慶7年（1802年）簽訂規約，明定「僉舉外庄誠實之人輪流料理」廟產，以昭公信，擴大產業。大名鼎鼎之姜秀巒即受邀擔任經理，當時他活躍於芎林，隨後受淡水同知李嗣鄴賞識，以芎林為基礎，越過頭前溪，向北埔拓墾，建立了影響竹塹歷史極為深遠的金廣福大隘，成為竹塹城外，最有影響力的人。

姜秀巒擔任經理，意謂義民廟的參與者擴大至芎林。而後，再藉由姜秀巒影響力，枋寮義民廟建立祀典簿制度，邀請新埔業戶擔任經理，義民信仰至此跨入新埔。又至道光27年（1847年）16位地方菁英，邀請大湖口、石岡子、九芎林及新埔街等四大庄輪值廟產，每庄分理3年，輪流交遞，週而復始。

這一輪庄體制，等於昭告義民廟的轄區，已擴張至這四大庄。同時，也因為這一合理的廟產經理制度，使得義民廟的財產不斷累積，至日治初期，日人調查臺灣廟宇的財產時，枋寮義民廟是全臺田產最多的廟宇。



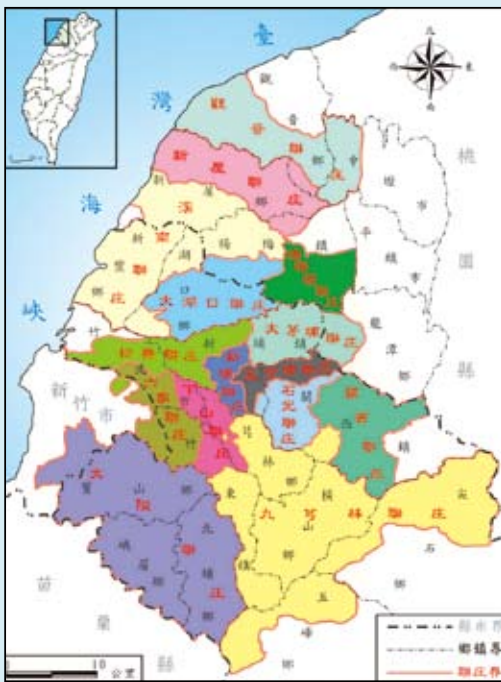
枋寮義民廟為對廟產之捐贈者與管理者表達敬意，廟內設有祿位牌，讓居民得以酬謝這些善心人士。圖為王廷昌、黃宗旺、吳立貴與錢茂祖祿位。其中錢茂祖為平埔族，意義重大。

外庄領調

四姓所簽訂規約的第二項法寶是，中元祭典由外庄領調，亦即請外庄人士擔任爐主並認領贊助經費。枋寮義民廟的中元祭典組織，包含3個層級：爐主、調首及緣首。爐主綜理祭典，調首分工承辦祭典事務，緣首則認捐斗燈，每年由外庄輪流承辦中元祭典，也擴大了枋寮義民廟的轄區。緣首並非祭典體系的最底層，真正的底層一直延伸到家戶，而完成此一工作便是奉飯制度的建立。義民祭典輪值大庄之所有家戶以鄰里為單位，輪流每天「挑擔」至義民神位前，舉行「奉飯」儀式。總之，從總爐主到奉飯，枋寮義民廟複雜而綿

密的祭典組織體系，將龐大的人口納入祭典區域內。

義民祭期間，輪值大庄的家戶都會分組參與奉飯義民爺的儀式，圖為新埔居民在廣和宮奉飯的祭品。



枋寮義民廟祭典區包含新竹縣市及桃園，區內居民超過70萬，如圖為其十五大庄的分布範圍，每年由一庄輪值辦理祭典。

中元

外庄制度中所經辦的祭典並非義民祭典，而是慶讚中元。臺灣的本土民間信仰中，厲鬼信仰是相當重要的特色之一，讓我們回顧19世紀末的中元普渡的盛況：

七月做普渡，皆與土著略同，惟祭用豬羊，較土著為常。凡村社祈安建醮，先期禁屠宰，齋戒備極虔誠，延僧道建道場，……至尾日普渡，大開屠宰，各首事及各村莊多出全副豬羊，豬以極大為尚，間有豬一頭重五百餘觔至六百觔者，羊以角長而正為尚，間有角長一尺一、二寸至一尺三、四寸者，皆數年前預蓄於家，極意飼養以備臨時應用。

這段文字所描述祭典盛況顯示，作者對神豬與神羊留下極深刻的印象，而且眾所周知，這一習俗至今仍保存於新竹地區。簡言之，19世紀初期四姓規約當年所規劃「中元外庄當調」，掌握了所有竹塹居民的共同心理基礎，也開啓了擴張的趨勢。

族群

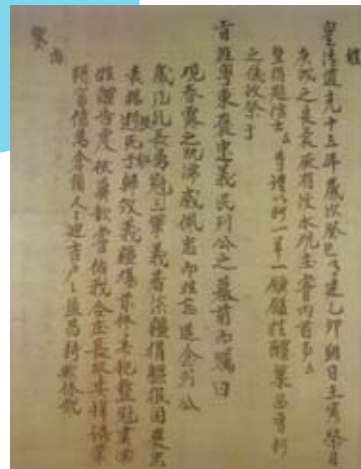
咸豐9年（1859年）時，四大庄皆已輪任廟產經理各一屆，理當依約定由大湖口接任經理，但當時大湖口並未接任，四大庄輪值經理制瀕臨崩潰。此時，戴潮春案（1862~1865年）發生，義民軍出征、殉難又歸葬。亂平之後，在眾人「此係通粵之褒忠嘗，有關全粵之大典，各要忠心義氣以經理」的呼聲下，大湖口再度接任輪值經理。而且此後，四大庄輪值經理制度，便一直持續到日人佔臺之時。換句話說，挽救枋寮義民廟的正是戴潮春之亂所引發的族群緊張。

菁英

而今，我們踏入枋寮義民廟正殿，舉目望見神龕眉樑上的「聖旨」牌；神龕內有著「敕封粵東褒忠義民位」、觀音等神位與捐施土地者之祿位；我們還看到了左右兩廂6張祿位牌上，縷刻著兩百年來，13位對廟產之捐施與經理有功士紳及菁英的名字；如果再到參與經辦祭典的家戶中，還會看到超過一米見方的紅色名單，上面密密麻麻寫著爐主、調首與緣首的姓名。所有這些名字構成一個龐大的名位階序體系，將竹塹城外所有的粵人菁英統合在一起。而枋寮義民廟的祭典區域也由之擴大為十五大庄，包含新竹縣五峰尖石以下之全境、部份桃園縣境及一小部份新竹市境，共約1000平方公里，近70萬人口。正是因為這一祭祀客家義民盛況，幾乎讓人們誤以為義民信仰是客家人獨特的信仰。

挑擔遊行

挑擔奉飯儀式本係家戶參與義民祭典的最基層儀典，家戶挑著平日飲食共聚村廟，敬奉義民爺後，共食於廟中，祭拜神明之際，亦聯絡了人與人之間的情感。藉著義民信仰的挑擔遊行，在人情味相對淡薄，客家又復隱形的新北市都會區裡，讓四方客家人雲集於此，既表達對義民爺忠義精神的崇敬，又凝聚客家情誼，熱鬧非凡的祭典儀式，是客家人最具文化意涵的重要活動之一。



圖為道光13年（1833年）新埔汶水坑庄民祭祀義民的祭文手稿，從內文「首事」一詞我們可以推斷地方各庄已有祭祀義民的組織。



調單是捐獻祭典費用的名單，越是上方，頭銜越大，金額越高，圖為北埔三鄉輪值義民祭典的捐款調單。

細說從頭，新北市30載義民風雲

■ 文 / 黃婉玲

在新北市，客家義民祭典活動已是衆所皆知的文化活動，雖行之有年，但咸少有人刻意去回顧它的歷史沿革，致使諸多早期的圖文資料隨之散佚，為了踏尋新北市舉辦義民祭典活動的緣起與發展，我們積極的翻尋文獻資料，企圖能從中發現蛛絲馬跡，也試著從在地客家耆老的口中，整理拼湊出那些逐漸被遺忘的過往。

探訪耆老的過程像是一段豐富的旅程，雖然無法精確的看到義民祭舉辦的歷史全貌，但藉著這段探尋的歷程，我們也發現義民文化活動不斷在改變中。從一開始是為了凝聚客家族群的認同感而辦，延續至今，邀請不同族群參與此一文化慶典，擴大族群間互動相處的機會，反而成了這幾年客家義民祭的重要目標，也為此增添許多新的面貌，令人十分期待。

楔子，開始尋找起點的旅程

在《臺灣客家研究概論》一書，由范振乾所撰寫的〈文化社會運動篇〉附註中，所記載著與臺北縣褒忠義民崇德協會理事長楊一晁先生，一段訪談內容所述：

大臺北地區客裔團體最早祭拜義民爺的可能是1982年北縣中和地區的范吉良、李雲標、徐萊鵬、徐傳君、江煥興等人所發起的祭拜義民爺活動，但他們所組成的團體屬非正式的，未曾公開舉辦祭拜活動，亦未向地方機關注冊登記，他們只



民國90年臺北縣客家文化節活動現場。（圖／吳泰煜提供）



民國90年臺北縣客家文化節活動，現場人潮踴躍、場面壯觀。（圖／謝美智提供）



民國90年臺北縣客家文化節活動，現場奉飯情況熱烈。（圖／吳泰煜提供）



民國95年臺北縣客家文化節周錫璋縣長致詞。（圖／吳泰燈提供）



民國97年臺北縣客家文化節爐主廖永源帶領大家祭祀義民爺。（圖／謝美智提供）



民國97年臺北縣客家文化節千人挑擔活動，新北市中原客屬協會舞蹈班精心打扮。（圖／謝美智提供）

是在成員家中，祭拜從新竹枋寮義民廟「分香」代表義民爺的「黑色令旗」，至1985年，他們才開始每年公開舉辦義民爺祭典（比臺北市中原客家崇正會1988年才開始舉辦義民祭典提早3年）。臺北縣的客家鄉親從此逐年擴大舉辦義民爺祭典及其他客家文化活動。1998年，臺北縣政府開始正式將前述祭拜義民爺活動納入重要文化活動，並仿效臺北市政府，逐年編列預算，且以「千人挑飯」（亦稱奉飯或犒軍）為核心活動，舉辦「客家文化節活動」。

此段文字成了訪談的楔子，依循著文獻上的記載，我們試著尋找曾參與活動的耆老，也希望還原當時熱鬧的情境，臺北褒忠義民協會理事長吳泰燈先生回憶道：

那時臺北褒忠義民廟的義民爺，剛遷至中和市華中橋頭的湧濟宮暫奉，整個臺北縣市都還沒有義民祭典的活動，范良吉這些前輩們感覺客家的認同感很重要，所以，就在湧濟宮旁的榕樹下，舉辦第一次的義民祭典活動，並請當時新竹縣林保仁縣長來當主祭，時間約民國70年（1981年）左右，我還記得那時我剛退伍。



民國99年義民祭活動，前往新竹枋寮總廟恭迎義民爺聖駕合影。（圖／彭萬達提供）



民國89年至民國95年臺北縣義民文化節活動DM。

另外，新北市客家美聲發展協會理事長許金亮先生也表示：

民國72年（1983年），我加入北區義民爺祭典委員會，與楊一晁等人在板橋鄉村公園發起義民祭典活動，經費籌措主要透過客家鄉親樂捐的方式，約募集100多萬元。那時候的活動並沒有擴及整個臺北縣，對象主要針對板橋、土城一帶，回新埔總廟迎請義民爺過來祭拜，祭典內容比較單純，除了相關民俗活動外，還有客家歌舞的表演。在同期，中和、新店也各自有人舉辦義民祭典活動，之後，板橋地區也持續逐年舉辦。

透過兩位耆老的訪談內容，我們大致可以確知民國70年（1981年）初，應是大臺北都會區祭拜義民爺活動之始，此時，也是客籍力量開始活躍與凝聚的重要里程碑。

轉折，從民間到公部門介入

此外，根據范振乾先生的前述資料中得悉，一直以民間為主力的局面，由民國87年（1998年）起，新北市的義民祭典活動，開始由公部門介入擴大辦理，成為每年固定性的活動，當年任籌辦委員的臺灣客家筆會黃子堯會長說：

民國87年（1998年）那次，為了讓活動增加新聞性，當時同為顧問的劉環月先生先生建議，可效法新竹一帶的客家鄉親，自動籌組奉飯隊伍，挑擔至義民廟祭拜的方式；首度加入「千人奉飯」的祭典活動，規模之大、人數之多，堪稱全臺創舉，祭典過程中除了回總廟迎請義民爺外，民國88年（1999年）之後還邀請溥濟宮的義民爺同座參與。

現任新北市客家事務局顧問陳元勳先生，是當年的執行長，在他所提供的「臺北縣87年中元義民普渡祭典暨客屬文化藝術系列活動記」資料中，對活動的盛況有詳盡的描寫：

由本會準備了200個菜籃，內盛有較能保存之祭品，如：米粉、罐頭、旺旺、豆腐皮等食物，以及800盆壽桃（每盆24個），二人輪流挑擔，……，是日下午2時奉飯，由臺北縣長蘇貞昌擊鼓，偕前縣長尤清，……，率領數千鄉親挑擔，陳元勳執行長任總指揮，由文化中心往農村公園祭祀現場出發，警車開導，大鼓陣、花車衝先鋒，八音鼓樂壓陣，浩浩蕩蕩的挑擔遊行隊伍，井然有序，綿延1公里多，…。

祭祀典禮在下午3時，由臺北縣客屬文化協會理事長兼北區褒忠義民爺祭典委員會主委—楊一晁主持，恭請吳資政伯雄為主祭，蘇貞昌縣長為監察，…，



民國87年新北市舉辦第一次的義民祭活動，祭祀禮物琳瑯滿目。（圖／新北市客屬文化協會提供）



民國87年義民祭活動，綿延2公里的挑擔遊行活動井然有序。（圖／新北市客屬文化協會提供）

義民祭典會發動全縣客屬社團善男信女…，計有上千斤神豬5條，神羊1隻，10斤以上閩雞十餘隻，三牲、素果約600多件，祭品擺滿整個大廣場，…。

臺北縣政府第一次主辦代表客家人重要文化活動的義民祭，當年活動名稱為「臺北縣87年中元義民普渡祭典暨客屬文化藝術系列活動」，由臺北縣立文化中心、臺北縣客屬文化協會承辦；爾後活動名稱簡單化，更名為「臺北縣客家文化節」，由文化局的客家事務科所承辦，成為臺北縣客家鄉親的年度盛事；民國97年（2008年）10月1日，客家事務局正式成立，相關事務也就由其接辦，客家文化節也成為凝聚都會區客家人的重要活動之一。

初期的客家文化節，採由各客屬社團共同推舉「文化爐主」，擔任活動召集人，再由各客屬友會協同辦理的方式進行。現在，值年爐主的推舉方式略有改變，乃將新北市分為三大選區，第一選區—板橋、土城、樹林、鶯歌、三峽，第二選區—蘆洲區、新莊、五股、泰山、淡水，第三選區—中和、永和、新店、深坑、烏來、汐止，各選區的客屬協會先在年初自行推舉出爐主，採三區輪流的方式進行。

點滴，收集那些鮮明的回憶

各爐主在舉辦過程都不少鮮明回憶，活動氣氛熱鬧滾滾，帶動所有人的熱情。曾任民國90年（2001年）及民國97年（2008年）客家文化節承辦工作的新北市中原客屬協會理事長謝美智女士說：

民國90年由本會理事長謝德弦先生擔任文化爐主，本會負責承辦，活動於8月25日在永和市仁愛公園舉辦，除理事長謝德弦先生外，副理事長廖永源先生、理監事、民謠一班、民謠二班都各自獻祭上千臺斤的神豬，以祈求風調雨順，當天節目包含千人挑擔、民俗才藝表演、客家美食品嚐、客家文物展…等，當天到場的貴賓及鄉親約近2萬人，相當熱鬧。



民國98年臺北縣客家義民祭典暨八八水災祈福法會，爐主曾圓錕唸祭文祝禱。（圖／曾圓錕提供）



民國98年台北縣客家義民祭典暨八八水災祈福法會現場。（圖／彭萬達提供）



民國98年台北縣客家義民祭典暨八八水災祈福法會爐主曾圓錕（右）與道士現場進行祭祀儀式。

民國97年由當時理事長廖永源先生承接文化爐主的工作，由於前一次的經驗，許多工作也就駕輕就熟，像挑擔祭品的包裝就較前一次講究，而且貴賓挑擔的祭品亦由該會幹部一手包辦，為了吸引群眾的目光，舞蹈班不僅刻意打扮，也為挑擔的祭籃做了彩帶裝飾，成為千人挑擔的遊行隊伍中最美麗的先鋒部隊，此外還加入布馬陣的陣容，讓活動更有看頭。

民國98年（2009年）爐主，新北市客家文化發展促進會前理事長曾圓鎂先生，則對祭祀義民爺的流程相當有研究，他說：

以往文化節的活動較重視活動的熱鬧度，對於祭拜的流程不是很內行，因為我家中自我祖父時代就有供奉義民爺的黑色令旗，也因此對於迎神、送神的禮數相當清楚，所以這幾年義民祭典活動的祭文都由我來協助撰寫。

像那時我們第一天從新埔接神回來，就要先奉飯，犒賞兵將，第二天的祭拜活動則設置高矮桌，恭請天神下來監視，祭典儀式待鐘鼓齊鳴後才正式開始，上午是拜神明，要往裡面拜，下午則是要普渡好兄弟，要往外拜，以前現場沒有準備香爐，這次我就自掏腰包準備了45個香爐與200斤的香，讓大家來誠心膜拜，當然還有許多祭拜的小細節無法一一道盡，希望以後籌辦的鄉親也能注意。

民國98年活動前一天正好遇上88風災，由於死傷慘重，所以活動當天我們暫停挑擔踩街的活動，同時也立刻將祭典名稱更改為「己丑年臺北縣客家義民祭典暨八八水災祈福法會」，讓整個活動在莊嚴肅穆的氣氛中完滿落幕。

去（99）年，活動更名為「2010臺北縣全球客家文化嘉年華活動」，試圖擴大祭典內涵，吸引更多不同族群的人來參與；活動分為兩大部分，其一為8月舉行的客家義民祭典，其二為10月舉辦的臺北縣客家文化節，前客家事務局活動承辦人賴駿傑先生表示：

以前我們雖然名為「客家文化節」，但是活動重點仍舊擺在祭祀活動上，而且主要的活動時間正好是閩南人的中元普渡，一般非客家族群多半會有既成印象，義民祭典就是客家人的普渡活動，也因此客家大戲、歌舞軋臺、千人踩街等系列活動反而顯得比較像是陪襯的角色，所以在99年（2010年）的活動上我們嘗試將兩者抽離，將活動重點擺在10月的客家藝文活動上，希望能夠吸引更多的非客家的族群來參與，結果效果蠻好的。

當（99）年爐主的新北市五股區客家協會前理事長彭萬達先生亦說：

活動場地移至三峡客家文化園區舉辦，此次祭典會場採用宗教藝術的概念進行佈置，首次邀請



民國98年活動現場並舉辦客家社團歌舞軋臺表演。
（圖／彭萬達提供）



民國99年義民祭活動，精心製作大士爺紙糊藝術。（圖／彭萬達提供）



民國99年義民祭活動現場敬獻神豬、神羊。（圖／彭萬達提供）



民國99年義民祭活動，爐主彭萬達在新竹枋寮總廟迎請神牌。（圖／彭萬達提供）

新埔民俗專家以純手工製作紙糊的大士爺，既是藝術，也是祭典神像、科儀用品，一般除了總廟的義民祭典會使用外，其他場合幾乎不使用，是此次祭典十分重要的特色，另外，也邀請全國武術冠軍、全國套路冠軍到現場演出，藉此遙想當年義民軍奮勇抗暴的精神。

啓後，融入新的意涵與思維

隨著今（100）年客家義民文化嘉年華又將到來，籌辦工作早已如火如荼地展開，更多對慶典文化意涵的思考將與時俱進，爐主新北市永和區客家人協會理事長郭文達先生說：

此次將融合義民祭典與客家文化創意雙軸線，第一天將舉辦「義民爺・聖香遶境祈福活動」邀請各社團陣頭、專業陣頭現場演出，同時也有各類宣導環保、節能減碳、節約用水花車共襄盛舉，第二天「千人挑擔奉飯・踩街遊行」將跟過去的統一裝扮不同，而猶如嘉年華會般各會爭奇鬥艷，各有自己的踩街打扮，在挑擔隊伍前還會由女騎警騎馬引導、並加入親子挑擔隊伍，增加文化傳承意味，此外，今年欣逢建國百年，也為了歡慶新北市升格，各客屬社團理事長也將競獻神豬、閩雞，傳統客家習俗認為「越大越旺」，相信今年的活動相當有看頭，也誠摯的邀請非客家族群朋友來加入。

藉由這一連串的走訪過程，筆者深刻感受到客家族群對於義民信仰的熱情與虔誠。在新北市舉辦數十年的義民祭典，一直以是都會客家鄉親們情感交流與寄託的平臺，也是最大的社交場合，平日工作忙碌、難得見面的親朋好友有時會在現場意外相逢，互不相識的客家鄉親也能結為好友，久違的鄉音與鄉情在這裡得以盡吐，相信客家文化深厚的互動情誼，也可以藉此永續地傳承給生根異鄉的下一代。



民國99年義民祭活動，現場精彩的武術表演。（圖／彭萬達提供）

凝聚認同，忠義傳承—— 臺北褒忠義民廟

■ 文 / 黃婉玲

位於新店安坑段安忠路的臺北褒忠義民廟，信眾齊心敬拜。



臺北褒忠義民廟現暫為鐵皮搭蓋的臨時建築。

沿著土石還有點泥濘的黃土路，來到位於新店市安坑段安忠路的臺北褒忠義民廟，寬廣的丘陵地上，矗立著一幢用鐵皮簡單搭蓋的臨時性建築，雖然缺乏正式氣派的門面，但是，客家信眾祀奉義民爺的虔誠心意，卻不曾就此減少一分。

凝聚認同的信仰需求

目前廟裡奉祀的義民爺，是由當初居住在桃園縣觀音鄉的信眾姜義興，自新竹新埔枋寮恭請黑色令旗，至家中祀奉。民國51年（1962年），姜家舉家遷居到臺北市克難街101巷內，於是將義民爺由觀音鄉請來臺北，民國70年間（1981年）中正國宅興建，因而將義民爺的神位，暫奉於位在中和華中橋下的溥濟宮（中和區景平路與橋和路交會處），與其他神祇共同祭拜，民國98年（2009年）又因廟地產權問題搬遷至現址恭奉。

談起當初建廟的緣由，臺北褒忠義民協會理事長、同時也是中華民國褒忠義民廟聯誼協會監事的吳泰燈先生表示，義民信仰是客家重要的傳統信仰之一，奉祀義民爺除感念其保鄉衛土的德澤外，也代表著客家族群對鄉土的深切認同，令人感嘆的是，目前全臺的義民廟雖有31所，惟大臺北地區獨缺主祀義民爺的廟宇，在信仰上，就猶如失根的蘭花般沒有重心，為了建立真正屬於大臺北客家人的信仰中心，在地客家人士興起覓地興建義民廟的想法。

購地建廟的箇中曲折

提起購地的機緣，臺北褒忠義民廟管理委員會現任主任委員吳川鈴女士回憶道：「我先生是創辦大仁科技大學的黃道宜董事長，在南部居住，昔日常來臺北，對於客家活動十分的支持。大約從民國70年（1981年），就開始參



臺北褒忠義民廟興廟看板上，有未來新廟的樣貌。



廟中供奉的義民爺大牌。



吳泰燈理事長虔誠
敬祈國泰民安。

加大臺北地區的義民慶典，有感於每年的祭典活動，無固定場地可用，因此發願捐地建廟。」

從此，爲了尋找合宜的土地，夫妻倆的足跡遍及大臺北。在一位黎姓客家鄉親的引介下，來到安坑現址，得知這裡早年曾爲國民黨有力人士—楊港北的墓地，是一門山勢俊秀、地靈精聚的穴位，因靈骨業已遷往大陸，故出售該地。民國89年（2000年）5月，溥濟宮信衆們，誠心恭請主神保生大帝及義民爺等衆神起駕，至位在新店安坑上五十六份的保護區及農地，起乩指點並確認臺北褒忠義民廟址。歷經諸多曲折，直到民國90年（2001年），方買下義民爺屬意的7分餘地，並捐獻部分土地，作爲臺北褒忠義民廟建廟之用。

對於義民信仰，有著深入了解的客家記錄片導演彭啓原老師表示，義民信仰十五輪庄祭祀的祭典區侷限在北部的海陸客家族群，在臺灣其他各地的義民信仰，多以出外開墾的客家人爲主導，因此義民廟多半立於客家移民的聚落中，時至今日，大臺北地區在非客家聚落區，採用購地方式來建廟，算是相當少見的。

各方信衆的齊心投入

民國95年（2006年），在購地及處理與當地佃農間的障礙之後，開始進行整地工程，當時土地上刺竹遍佈，蚊、蟲、蛇、虎頭蜂隱匿其中，理事長吳泰燈先生率領信衆翁瑞鐘、李蓋平、吳昌健、吳昌峰等人一同動工，不分日夜、不辭辛勞。終於將7000餘枝，粗如碗口一般大的刺竹，一一鋸下，並將先前撿骨後棄置當地潮溼的棺材板焚燒處理。有幾次，吳泰燈先生還遭虎頭蜂叮咬昏倒後，緊急送至耕莘醫院急診室，所幸事後均無大礙。或許冥冥之中，有義民爺在暗中庇佑，才讓這一切順利完成，始有今天的樣貌。

吳川鈴女士表示，臺北褒忠義民廟雖然取得廟地，也興建了新的廟宇，但一開始並沒有一條便利的聯外道路，原本預訂等通往廟地的道路築好之後，才將義民爺迎請過來。民國98年（2009年），溥濟宮廟地產生問題，幸好山上廟地已整頓完成，因此便決定在保有莊嚴肅穆的氣氛下，以鐵皮簡單搭建了一座臨時的廟宇。同年8月，將供奉於溥濟宮的義民爺大牌遷移至此，爾後，每日皆有信眾來此焚香、膜拜並義務整理環境。

民國99年（2010年）信眾邱清萬先生自願來此擔任志工，日夜看守。每月的初一、十五，爐主、頭家等，輪流依序敬奉果品、飯菜。義民廟祭典與新竹枋寮總廟同日（農曆7月20日），當天廟方也會準備果品、米包、金香並舉辦誦經等。許多客家鄉親亦會按照傳統，預訂豬公及牲醴，進行普渡、奉飯等儀式。

新義民廟的籌建定調

另外，彭啓原老師表示，十幾年前，臺北市客家文化基金會成立初期，也曾有人提出在臺北興建褒忠義民廟的議題，只是大臺北地區的客家人來自各地，且多半是戰後移民，要形成新的祭典區有其難度，若要說凝聚客家認同與共識，每年固定辦理的客家義民文化嘉年華活動似乎也能彌補這方面的不足。當然建廟與購地經費都是問題，由於在當時各種意見參雜，所以一直未能達成共識。如今，臺北褒忠義民廟能夠定調，相信大家都樂觀其成。

歷經波折，臺北褒忠義民廟終於有了雛形，新廟宇的籌建工作也在如火如荼的進展中。當初交通不便的問題，現在也得到了解決。只待新廟後山的高速公路完工，鄰近交流道出口的優勢，就可方便外地信眾進出。而廟前面臨都市計畫區與捷運站，未來大臺北地區的客家鄉親，搭乘捷運即可抵達，看來在無形中一切似乎早有安排。吳泰燈先生期盼未來新廟宇落成後，大臺北地區的義民祭典活動能在此舉辦，讓客家鄉親們皆來共襄盛舉，和樂歡聚。

上 籌廟樂捐的名單以紅紙撰寫。
中 適逢初一，信眾們齊來上香。
下 信眾燒紙錢給義民爺。



義民爺托夢

■ 文 / 邱一帆（客語詩人）



新竹縣枋寮褒忠義民廟，義民崇拜乃是客家人信仰中最主要的一支，這個信仰不是託付在虛幻的神話之中，而是根植在客家人對義士先民當年保鄉衛土的感念之心。



記得有一年，義民爺生个時節，佢跣等莊項長輩个尸牯尾，去到一間義民廟上香，毋知祭凖个佢，腳踏在紮實个地泥面，面向義民廟，同共下去个一陣人，虔誠禮拜義民爺。吾心肝肚疑問：「義民爺係麼个？做麼个愛拜義民爺？」黏邊佢就問起隔壁个先生。先生講「這下拜个義民爺，係一群爲著保衛自家个鄉土、保護大家个生命，來死難犧牲个先人。早在兩百零年前，臺灣發生林爽文事件，百過零年前又發生戴潮春事件，這兜事件，因爲危害著客家人个生存同生命，故所這兜祖先成立義民軍，愛同來犯个敵人對抗……。」起先，佢當像鴨仔聽雷樣，毋過，經過先生口涎披泡、有頭有尾个講解，佢也多少仔聽識，義民爺對家鄉土地个犧牲奉獻，還知得面前个義民廟，後背塚埔所在，埋葬地兩擺事件戰死个義民骨骸。

該日半夜轉到屋家，睡目个時節，佢當像發一個夢，在夢中有一個老阿伯，同佢講起頭擺義民爺个故事。佢講「你做得看著佢兜行過个腳跡，面對敵人侵犯自家个良田土地，每一個堅定个步腳，就寫著佢兜爲土地、爲水源、爲生存打拚个誓言；你做得聽著北方吹來个寒風，流唱生存个悲歌；你做得在義民廟後背，摸著冷冷个碑石，刻著佢兜燒燒个尊嚴；你做得感受透氣个地泥，充滿生命个氣息，佢兜單淨愛戀，哺育个大地，爲著生存，爲著尊嚴，佢兜就恁樣拚落去。」

老阿伯續等講：「翻開殘留在書面項个歷史，你應該愛了解，解釋个權力，永久在擎筆者个手項，共樣个昨晡日，共樣个歷史事件，佢兜分

人安到褒忠義民，在清國朝廷个手項寫起，共款个曲調，在國民政府傳唱；共樣个昨晡日，共樣个歷史事件，不義之民，在侵犯个一方、在毋知儕个一方鋪寫，講恁兜係臺灣个走狗內奸，滿哪仔就有人講起！你胚想乜知，係講有人愛搶你个土地、搶走你个財產，傷害若屋家人个生命，你敢會腩腩看等佢兜，愛樣般就樣般？你敢毋會企出來？就算無麼个贏人个武器，拿起禾鎌、鋤頭、山鋤乜愛同佢拚！你恁看啊，恁樣个情形，敢做得分人講係走狗內奸？單淨，愛戀生存个天地，係恁兜堅持不變个真理！」

「講實在，在恁兜生存个年代，土地係生活个一切，所有个生計全靠土地：耕田、種菜、蓄豬仔、餵雞鴨……，全部在地泥面進行，故所，土地係恁兜个生命之源，失忒土地，就失忒一切！恁兜毋係神，也毋係鬼，單只存在過个生命，像你，為著保衛家鄉土地，恁兜做得犧牲性命。無像一種人，兩蕊短短个目光，看毋著想望个未來；無像一種人，一雙塞塞个耳公，聽毋著有情个曲調；無像一種人，一款合合个性體，分毋出虛假同真心；無像一種人，有時舞神弄鬼，有時假神假鬼，有時欺神騙鬼，單淨，愛戀這埕土地，分恁兜永長个生命，也就係講，有土地，生命正有好倚恃！」

「在恁兜生存个年代，清國朝廷並無做著管理臺灣，同照顧百姓个責任，三年一反，五年一大亂係當時社會動亂个寫照，人民百姓為著生存，就來反抗朝廷，在過程中，主事者毋罣理性，難免侵犯著無辜个人民搵土地！為著守護自家个土地、家園，恁兜正會來同佢兜拚啊！係講恁兜有麼个毋著，就係參與戰爭造成死傷，還有傷害著哺育恁兜生命个土地！係講生命，做得重新來過，恁願意化做流水，為土地長流一管源泉，為蟲魚打造闊闊个天地；係講生命，做得重新來過，恁願意化做草花，為土地添妝一點青綠，為世間打扮靚靚个身影；係講生命，做得重新來過，恁願意化做樹林，為土地遮蔭一息涼綠，為世間留下深深个回憶，恁願意化做鳥獸，為山林演唱一曲歌聲，為世間留下生動个戲劇；係講生命，做得重新來過，恁願過化成人，用生命洗淨，頭擺个罪惡！」

老阿伯講忒，黏邊在夢中消失，恁驚怕毋記得老阿伯个話，遽遽蹶跣床，煞煞拿筆，同佢講个話記錄起來！



新竹縣枋寮褒忠義民廟是全臺歷史最悠久、信士最衆多，香火最鼎盛的義民廟。
(圖／彭萬達提供)





文章簡說：

本文是客家語寫成的散文，題目為義民爺托夢。第一段，作者藉由到新埔枋寮義民廟參拜，點出義民廟供奉義民爺的由來；第二段開始，作者創一個夢境，夢中出現一位老阿伯為作者敘說，當初的義民爺單純是為了守護土地、為了生存與尊嚴而戰的；第三段，透過老阿伯的述說，得知義民爺在清朝曾被封為褒忠義民，而在另一方面，也曾被譏為朝廷的走狗，不論各方觀點如何，為了抵禦外侮，為了守護家園、土地而戰的義民，應該還原事實，稱為守護土地、家園的義民較合適；第四段，老阿伯再次強調，土地是生命的泉源，失去土地，就像失去了所有的生命一樣，為了永恆的生命－土地，義民因此犧牲生命；第五段，老阿伯說明，由於清朝朝廷管理失當與照顧不足，百姓為了生活，才會導致社會動亂，在那動亂的年代，出現了像老阿伯一樣，守護土地的義民；第六段，老阿伯自我反思，如果義民有任何的錯，當在因參與戰事造成的死傷，與不知不覺中對土地的傷害，假使生命可以重來，老阿伯願意化做大自然的流水、花草、樹林、鳥獸為土地奉獻所有，或者再投胎轉世為人，用生命救贖從前的罪惡！

義民，真實的存有，譜出愛戀土地的悲歌，曲曲真情，必將感動無數的生靈，永遠傳唱。



義民爺出巡時，所使用的神轎。
(圖／彭萬達提供)

百年樹人

留聲

即使生活艱困，到陌生的移民地白手拓墾，客家人始終沒忘記祖先耕讀傳家的叮嚀，三百年前，先賢胡焯猷捐地興義學，照見了積德以遺子孫的胸襟，三百年後，一群以教育為志業的熱情教師，重新點燃客語薪傳之火，讓新北市開滿客家文化傳承的花朵，此刻，就循著文字的記錄，一起走讀這些人的故事…



今日明志書院之外觀。

北台灣客家第一人

胡焯猷

■ 文／葉倫會（前海關博物館館長、北市教育局編國中鄉土教材指導教授）

胡焯猷，拓墾台北的客家人

早期的台北客家人，因為人數較少，加上都市化，早已融入社區，若不翻閱族譜，幾乎不曉得自己是客家人。現在，台北的客家人，大部分屬縱貫鐵路通車後的島內二次移民。事實上，新北市早期有相當多的客家人，不但開疆闢土，而且對地方的發展貢獻卓著，只是大部分的影響不夠彰顯，或沒有留下相關建設與文獻，以致隨著歲月的流逝而逐漸消失。

胡焯猷是客家人，有機會被稱為北台灣第一人，除了積善之家、必有餘慶之外，機緣也很重要，而筆者挑選他的兩大理由，分別是司馬遷寫史記孔子世家贊：「歷代君王至於賢人，衆矣！當時則榮，沒則已焉，孔子布衣，傳十餘世，學者宗之。」另外，則源於德儒歌德說：「建築是凝固的音樂。」幾次造訪，看著那由他一手催生，即位在新北市泰山區明志路的明志書院，雖然歷經多次整修，但始終在繁華的市街中留下優雅的身影，成為今日歷史的見證。

胡焯猷乃福建永定人，原為貢生，以生員納貲為例貢生，乾隆年間（一說康熙末年或雍正初年）來台，住在淡水廳新莊山腳，即新北市五股地區。台北平原拓墾史上，最早的墾號是清康熙48年（1709年）的陳賴章墾號，胡焯猷雖然遲至乾隆13年（1748年），才和林作哲、胡習隆等三人，合組「胡林隆墾號」，拓墾的土地，約在新北市五股區、泰山區及新莊區北邊。他拓墾的土地有納「番租」一項，即該地原為武 灣社平埔族從事原始農業的地方。他將賺來的錢從事各項公益活動，影響都極為深遠，事功被視為北台灣第一人。

淡水廳，事業有成的落腳處

新北市原屬淡水廳，範圍遍及大甲溪以北，至三貂嶺下的遠望坑止約170餘公里（345里）的地區，淡水廳成立於雍正元年（1723年），彼時台灣發展由南向北，故廳治設於竹塹（今新竹市）。光緒元年（1875年），清廷接受沈葆楨建議，將淡水廳轄境改設台北府。淡水廳的淡水又稱澹水或淡水洋，原來泛指台灣北部，命名由來有明志書院一隅。二說：一說，與16世紀中國、琉球間航線重要的淡水補給站有關；另說，原住民社名，西班牙、荷蘭文獻的「Tapparij」社，明代文獻的「沙巴里社」，清代文獻的「淡（澹）水社」。

乾隆13年（1748年），胡焯猷與林作哲、胡習隆3人合組「胡林隆墾號」，向淡水廳申請開墾興直堡成子寮、水碓、山腳、貴子坑、坡角、營盤一帶，即今林口台地與新莊間，因為屬於「天泉水堀」的地方，開墾的水田超過324甲，佃農在110戶以上，所以很快致富。

他樂善好施，廣結善緣，據連雅堂台灣通史宗教志記載：「西雲巖寺在八里坌堡觀音山之麓，曰獅頭巖，乾隆33年（1768年）胡焯猷獻地建寺，一名大士觀。」；乾隆25年（1760年），也在新莊米市（今新莊老街）捐建關帝廟。



明志書院內朱子神位與胡焯猷錄位並奉。



興義學，大台北地區的第一所

而真正讓胡焯猷名傳千古的事蹟，是發生於乾隆28年（1763年）。當時淡水文風未啓，有心向學者，需至彰化、或新竹讀書，於是，他便將在台灣努力打拚大半輩子的積蓄，以「胡林隆壑號」名下捐出，即位於和平頂山腳的「瓦屋一進5間，旁有廂房12間，前鑿池塘，上接山水下落庄田」等，設立義塾，居名「明志」，取自三國蜀諸葛亮誠子書「夫君子之行，靜以修身，儉以養德，非澹泊無以明志，非寧靜無以致遠。」之典故，期許學子恬靜寡欲，志向高遠。

水田占地約80甲，歲入租穀609石（年納番租23石3斗4升，社餉銀8兩3錢3分4釐），做為維持費，私塾開始延請名師，給予北台灣有志向學的學子受教的機會。不論是當時的水準或對後世的影響，都讓人興起「見賢思齊」的想法。

淡水廳同知胡邦翰認同胡焯猷捐獻學田的義舉，呈請將義塾易名為明志書院。乾隆29年（1764年），閩浙總督楊廷璋立「興直堡新建明志書院碑」（置於書院內），「義學」改為「書院」，成為大台北地區第一所「書院」。

胡焯猷捐款設立明志書院後，保留下來做為生活費的水田，可收210多石的租，換算成水田，約28甲，即其捐出幾近2 / 3的財產。胡焯猷去世後，鄉人更為其在明志書院立祠，按時祭祀。



今日重建後的明志書院。



明志書院舊時的歷史照片。

傳聖賢，明志書院的古今風貌

乾隆46年（1781年），淡水同知李俊民將「明志書院」遷到淡水廳衙門所在的竹塹城內，惟位於泰山的舊明志書院仍保持講學的功能，稱「舊書院」。光緒21年（1895年），台北知府以「正明」為由，取消「舊書院」，改稱「新莊山腳義塾」。

日治時代大正10年（1921年），泰山仕紳見明志書院餘屋破舊，募捐重建，限於經費，築成一進3間的房舍，該院之後曾被指定為二級古蹟，惟因長期疏於管理，民國74年（1985年），內政部解除其古



今日明志書院內的擺設。



蹟身分。民國92年（2003年）6月24日，明志書院建築本體因年久失修，加上屋後山黃麻樹重壓而倒塌，經地方人士搶救，當時行政院文建會與臺北縣政府各補助500萬，及台塑關係企業王永慶先生贊助100萬，於民國93年（2004年）11月重修，隔年9月28日重新啓用。院內供奉朱子及胡焯猷先生，由於農曆9月15日是朱子誕辰，政府遂於每年國曆9月28日教師節，以祭典儀式祭祀兩位先賢。周邊以「明志」為名的有明志科技大學、明志國小、明志路等，一同見證歷史的發展。

另外，位於明志書院左前方的惜字亭，也是常被人提起的特色之一，建於清同治年間，稱為「敬文亭」。其功用是焚化寫有文字的紙張或書本，寓意尊重知識、文化。早年，人們尊重文字，慎重予以收集，在特定地方焚化，再將紙灰置入水中流去。科舉社會，這種觀念極為盛行，文人墨客或地方大戶、文社、書院等，會建造專用的「惜字亭」，彰顯其文風。

過去客家人常年奔波在外，除教導子弟晴耕雨讀外，在精神層面，亦相當尊重古聖先賢留傳下來的文字資料，倘要銷毀一定要慎重處理，敬字亭或敬拜神明的金爐的存在，便成為客家人重視文字與學問的體現，或許這也是書院前的「敬文亭」，能夠保留至今日的原因。

尋足跡，遙想先賢的身影

筆者自公職退休後，將蒐尋「台灣客家人的故事」視為回饋社會的公益活動之一，民國100年（2011年）年初，和兒子兩人坐公車到新北市泰山區明志書院，瞻仰這位偉大的客家先賢，數度進出，觀看書院的格局，想像捐建者當年的英姿，學子聲聲動聽的讀書聲，對胡焯猷積德以遺子孫的胸襟，想見其為人，禁不住要說「真是北台灣客家第一人」。



明志書院左前方的「敬文亭」。（葉倫會 / 攝）



客語魔法學院的根與耕 — 新北市三峽區五寮國小

■ 文 / 胡守得



3年多前，新北市三峽區五寮國小的例行性社區踏查課程，不經意發現五寮里潛藏著客庄本色；廖倫光老師的大漢流域三峽庄研究，則灌醒五寮國小師長對所處社區隱藏豐沛的客家血脈；天時、地利、人和，五寮國小一群皆非客籍的師長，一路播下新北市客家語言、文化的傳承種子。3年有成，這些種子由個人、單校，擴散到新北市各學區，由點而線至面，將五寮國小、五寮里向外打開知名度，重要的是，客家語言、文化在新北市，「客家魔法學院」的種子開始散播出去……。

走訪社區角落，喚醒客家印記

建校已屆60年的五寮國小，算是相當具有歷史性的學校，位處三峽區半山腰的五寮里。五寮在哪裡？喜愛走走爬爬的人或許知道五寮尖，知道那裡產綠竹筍；大台北地區人們走訪北部橫貫公路或是桃園縣復興鄉，更會經過五寮國小，但車子呼嘯而過緊臨的台7乙線校門，身影低調的五寮國小總在咻的一聲中不留一點印象。

民國96年（2007年），地處新北市偏遠、小型學校的五寮國小師長，爲了讓學子對家鄉有更深入的認識，由時任校長的林義祥（現任新北市鶯歌區永吉國小校長）帶著吳輝遠、陳釗浩2位主任及師生，地毯式的對五寮社區展開踏查，從訪談中，看似閩南化的社區耆老們，腔調、音義，卻不太一樣。林義祥等3人因非客籍，一時摸不著邊，稍加探尋，才知道原來五寮里深藏著客庄源流，只是年輕一代，可能國、台語輪轉，但客屬的印記卻逐日流失。

當年廖倫光老師在研究三峽的客家淵源時，亦曾向林義祥等人提及，新北市60萬的客家人集中在三峽區，而三峽區的客家人口密集度，又以五寮里居多，達6成以上。就在這樣契機下，以五寮國小爲中心，聚五寮特產綠竹筍、客家在地人文的系統化學習，將有趣的客家語言、文化等相關體驗與教育活動結合，細心規劃出一系列的學習方案。

學習融入情境，哈客很有創意

林義祥等人擬妥發展計畫書送交新北市政府，經客家事務局評估後，硬體上，打造五寮里成爲新北市唯一的客家庄，軟實力，則聚焦在五寮國小的師生身上；軟硬兼施下，新北市開始打造客庄風味十足的五寮客家形象商圈，再借助五寮國小「渾然客成」的特色，成立全球第一所結合客語、客家文化的「客語魔法學院」。

「客語魔法學院不是夏令營，也不是單純的客語速成班。」五寮國小總務主任吳輝遠說，簡而言之，就是透過客家情境的營造，浸潤式的學習客家語言文化，不分地區、族群，將對「哈客」有興趣的學子，在經過2天1夜的快樂生活，於無形中親近客家，結業後的一顆顆種子，自然而然的讓客家語言、文化在各處落地生根、進而成長、茁壯。



五寮國小的在地本色處處可見。
（胡守得／攝）



五寮國小教導主任陳釗浩。
(胡守得 / 攝)



客語客俗教學。(圖 / 五寮國小提供)

「洗面」、「洗嘴」、「食朝咧」、「食晝歇睏」、「食夜咧」、「洗身」、「睡目」、「大拼掃」、「歡喜轉屋下」，這些似懂非懂的字句，本身就是課程的一部分，「好客知識通」、「客家歌謠帶動唱」、「客家童玩打擂台」、「客家腳跡尋寶趣」、「認識客家美食文化」、「客家手工藝教學」，將生活體驗結合在課程中，寓教於樂，客家文化、語言，在設計多樣的課程及環境中傳承。

扎根文化種子，不分各種族群

民國98年（2009年）試辦初級班的圓滿成功，片刻就灑下了500顆客家的種子，面對這樣的成果，五寮國小師生群皆興奮不已；興奮的原因，除參與學員很多並不是客家人之外，更讓人感到驕傲的是，這些學子原本抱持好奇、新鮮的心態入學，結業時，竟能隨意脫口以客語應答；更感欣慰的是，能夠明瞭客家文化與其他族群，同屬臺灣文化的一環，應共同被重視，也是十分可貴的地方。

五寮國小教導主任陳釗浩就說，以往在家看客家電視台時，就讀國小2年級的兒子因為聽不懂，總顯得不耐煩、要求轉台，但透過客語魔法學院初級班的學習，不但不再排斥，居然能講、或看懂客家節目的若干關鍵字眼；陳釗浩認為，自己的兒子就是一粒種子，為了培養多元文化種子的客語魔法學院，一個暑假幾乎「在營休假」也是十分值得的。

客語魔法學院初級班在五寮國小扎根後，去年（99）隨即在新北市「遍地開花」。五寮國小本身則鑒於有效檢視學子客家語言、文化的程度差異，續成為客語魔法學院中級班的奠基石，課程除了有客語教師協會幫忙，更加入年輕活力的大專輔導團協助，客家深度、廣度再往前踏出了一大步，再度參與的學子，不分族群，除自發的期許外，更以自我挑戰的心態來學習。

自初級班創始即參加的五寮國小五年級學生黃品堃，雖非客籍生，但從中發現好玩、有用，所以連年參加、不斷學習；同年級的在地客家人呂怡萱，則由課程中學習了另一種與阿婆溝通的管道。

處處客語聲響，永續客家認同

陳釗浩認為，五寮國小在客語魔法學院的成功，在於結合地區特性，尤其是喚起了社區認同；吳輝遠亦持相同觀點表示，五寮社區不分彼此、長幼的無私協助是一大關鍵，只要魔法學院有所需求，一通電話，社區成員甚可放下手中工作趕來幫忙。

陳釗烈指出，五寮里以前甚少聽到客家話，但現在不分閩客、老幼，處處可聞客語朗朗讀書聲；地方長輩以前不常走進校園，但現在像一家人，常來話家常；原本忘了客家淵源的年輕一輩，勇於表現我是客家人、會說客家話的本色；無形中，客語魔法學院的推廣，將五寮里的客家認同感重新找回、再出發；而對學校師長而言，無論是家訪、還是踏查，也多了許多聊天的話題，更拉近了學校、與社區、家庭間的距離。

「客語魔法學院是薪傳，是為客家語言、文化，亦在融合客家庄的發展。」現任五寮國小校長黃清海為客語魔法學院下了最佳的註腳。他認為，客學客話、台唸台語、原住民講族語的教學，是強調血緣學習，一直以來的鄉土語言政策方向；但站在文化傳承的教學立場，應是不分族群，共下學習，各族群文化才能真正永續生根，尊重並欣賞不同族群的多元文化之美。



客語魔法學院客家歌謠帶動唱。
(圖／五寮國小提供)



客家童玩打擂台。
(圖／五寮國小提供)



客家手工藝導覽、參觀。
(圖／五寮國小提供)



99年度客語魔法學院中級班合照。
(圖／五寮國小提供)

客庄足跡，慢慢走

翻開新北市的地圖，仔細尋找散落在擺接的客家印記，
慢慢地在時光輪轉的流動中，探索數百年前一次移民落地生根的痕跡，
從同姓群居的聚落、隱身巷弄的祠堂、到底佑平安的信仰，
探索新與舊的文化故事，挖掘在地客庄的獨有姿態，
拼湊出一頁我城專屬的客家記憶…



- 具重要建築的客家人聚落點
- 客家人聚落點
- 色塊：客家人分布小區
- 非客家人之鄉鎮首邑



擺接地區，有你不知道的客家庄

文 / 廖倫光（弘光科技大學文化事業系助理教授）

Q 你知道擺接有客家人嗎？

在臺灣，最爲衆人所知的客家人聚集之區，在北部有桃竹苗客家地區，在南部則有高屏兩縣的六堆客家地區。此外，就在擁有將近400萬人口的新北市，其中古稱「擺接」的板橋、土城、中和與永和一帶，雖然都市化嚴重，但自清初以來，其實就叢聚了爲數衆多的客家人。

從清初開始，客家族群就已進入臺北盆地，全面開發擺接地區的板橋、土城與雙和，甚至擴展到更南側的新店安坑轄內，建立一處處以姓氏爲凝聚力的客家聚落。在經歷分類械鬥或其他原因的遷徙過程之後，擺接地區的客家及漳州福佬勢力，已逐漸與本地區以外的萬華、新莊、新店及三峽等地的泉籍福佬族群，乃至山區的原住民與土匪劃清界線。

這個有如三角形的擺接地區，由地圖上看來，被新店溪、大漢溪、以及臺北盆地西南緣山地，由此三條自然界線所包圍的地區，我們可以稱其爲「擺接三角」。

Q 擺接的客家人都住在哪些地方呢？

擺接地區的居民祖籍以漳州爲主、汀州次之。在這樣的漳州籍移民之中，包含了福佬人與客家人，然而福佬與客家的聚落界線，尙稱明朗，而早期入墾擺接的客家族群，大都有同姓聚居於一地的習慣，其後也都能繁衍成具相當規模的單姓村，或叢聚於臨近地方的發展。

這些歷史悠久的單姓村與叢聚，今日雖有改變，所幸仍能從客家大姓的叢聚區域，以及宗祠建築的維護、族譜的流傳與宗族活動，當然更重要的，是流傳著祖先是客家人的典故之中，一窺這些老客家的歷史脈絡。



中和的現代高樓大廈與公園綠地景觀。（張泓斌／攝）

Q 擺接客家與其他地方的客家人有何不同？

擺接客家人，與桃竹苗、高屏、花東的客家人有何差異？清初入墾擺接地區的老客家，他們的來臺祖大都不是來自廣東省，而是從福建省遷至臺灣。祖籍上，以閩南的漳州與閩西的汀州為大宗。擺接客家與當地的漳州福佬，基於祖籍地都在臨近之地的因素，因此在社會及經濟關係上，非常的團結緊密。

此外，當地的客家聚落，發展出可以累世同居的傳統聚落與合院民居群，重要姓氏所營建的宗祠豪宅與廟宇，是各聚落中人氣最旺的場所。早期更有用一擔又一擔泥土，所堆築夯實的「土城牆」；或是環抱居家的竹圍，供作防衛設施，藉此保衛自身與家族的安全。



板橋客家的拓墾故事

板橋的客家人，早期常見人丁眾多的姓氏望族，在固定地方入墾並長期聚居成庄的景況。若從林本源古厝所在的「板橋城」，向外望去，就有不少至今尚是地方大族的客家叢聚。

板橋城東向的深坵，有永定高頭客屬在此開基；板橋城東北向的新埔至埔墘，及北向的社後，有南靖簡氏的後裔繁衍；板橋城東南的後埔，又有與深坵及湳仔江氏不同屬的，永定高頭江氏派下的客屬所屯聚，後埔的忠孝街為羅氏客屬居住，也有南靖簡氏的簡子聖祖祠承德祠，在此設置；再則，板橋城西南，有深坵遷來湳仔的永定江氏，以及將定光古佛移入接雲寺供奉的汀州永定胡氏。

在這些板橋客家的叢聚之區，基於對祖先的崇敬以及敦親會族的情感，因而自清代以來，就設有頗具規模的祭祀公業與祖祠建築。其中，以位於南雅市場旁的湳仔永定江氏「江璞亭公祖祠堂」、後埔永定江氏「江氏祖祠福成堂」祖祠、後埔南靖簡氏的「簡子聖祖祠」，最具文化與歷史意義。

土城客家的拓墾故事

清代定居土城的客家人，分布範圍相當廣大，且數量頗多。訪查清朝年間即來臺開墾的老家族，可以發現土城除南邊的頂埔一帶，主要為泉州人的聚居地，其他地區，則是以眾多客屬的漳州人為主，呈現出明顯的人文界線。

土城客家的聚集之區，舉其要者，在冷水坑，有詔安呂氏、南靖劉氏、梅林魏氏、官陂廖氏等客屬聚居；在大安寮，有汀州永定江氏、詔安秀篆黃氏、南靖簡氏所集居；在外籐寮坑，有永定江氏、秀篆邱氏叢聚成眾；在柑林陂，有鎮平黃氏、官陂廖氏等客屬群聚。



板橋後埔江氏福成堂祭祀活動。
（圖／廖倫光提供）

這些客屬姓氏，大都是當地知名的且最早入壠的大家族。諸如大安寮《簡氏族譜》記載乾隆17年（1752年）來臺祖，目前就在永寧捷運站附近的竹園埔定居；中和《江氏族譜》記有客屬永定江氏，在雍正10年間（1732年）入壠土城外籐寮坑員山；又如《臺北土城魏氏宗祠鉅鹿堂魏氏大族譜》中記有在乾隆48年（1783年）之際，南靖梅林客屬向「武勝灣社土目」購得「清水坑橫坑」一帶的田契文書；報導中更有冷水坑客屬的詔安呂氏，其來臺祖在17世紀中葉，就已至板橋土城一帶入壠。

清初定居土城的客家居民，應如同土城大廟五穀先帝廟的建廟沿革所稱：「遠至清乾隆時代，曾有中國福建省漳州縣閩客先民渡臺移壠，當時恭請三山國王神尊來臺，於土城市埤塘里千歲路邊設壇奉祀」，其後在日昭和14年（1939年）再改以五穀先帝為廟中主神，並繼續供奉三山國王。由此觀之，清初之際的土城客家已是為數眾多地方群體。

雙和客家的拓壠故事

經過學者的實地調查與《中和市志》的記載，清代入居雙和的客家人，大都分布在現今中和、永和的交界山腳一帶，形成以漳、汀客家為優勢的人文地理區段。

包括永定范氏客屬叢聚的頂秀朗范厝；詔安游氏客屬的外南勢角及虎頭厝；詔安呂氏「九房呂」的頂南勢角及三大坵乃至埤尾等地；汀州永定客屬的江氏，分布在牛埔與崎仔頭；詔安呂氏「七房呂」聚居雙和交界的潭墘一帶；詔安呂氏「五房呂」生聚在汴仔頭；秀朗地區亦有詔安呂氏分布；詔安林氏在枋寮街及牛埔；此外，南靖簡氏在外南勢開基，目前當地仍有簡氏客屬後裔，維持自古流傳的祭祀公業。

至今行經中和烘爐地一帶的沿山區域，包括埤尾、竹崎窩、橫路、石門、西勢等地，在這些尚有傳統民居的老聚落之內，居民大都是詔安呂氏客屬，而少有其他姓氏。

時至今日，雙和的客家聚落建築，大都已更新為新式洋房與高樓，僅剩近埤尾一帶民居與公廳部份，還能維持傳統風貌。能代表客家姓氏與拓壠意義的聚落建築，是個別姓氏聚集之區中的宗祠建築。



今日板橋後埔一帶街景。（李中維／攝）



今日板橋湳仔一帶街景。（李中維／攝）

文／張泓斌（新竹縣政府文化局竹北六家駐地工作站研究員、淡江大學歷史研究所碩士）

擺接巷弄裡的客家祠堂



位於板橋市湳仔的「江璞亭公祖祠堂」前堂。（李中維／攝）

Q 你知道擺接有客家人的蹤跡，他們有什麼容易找尋的特徵呢？

擺接的客家人自清代入墾以來，多成為聚居一地的單姓村，在聚落中往往會有象徵家族中心，用以凝聚族人感情的祠堂。擺接目前還有許多客家祠堂，例如土城清水坑的「鉅鹿堂」；板橋後埔的「江氏祖祠福成堂」、「簡子聖祖祠承德祠」，湳仔的「江璞亭公祖祠堂」；中和外南勢的「定安堂」，以及虎頭厝的「樂淡居」等建築。

在快速都市化之下的擺接地區，大量移入的外來人口，沖淡了當地的客家色彩，然而正因為有了這些客家祠堂的存在，不僅穩定的維持了這些擺接客家族內的凝聚力，還讓我們能在這些地方，輕易的找到客家人。



江璞亭公祖祠堂的前後堂屋頂造型，前堂簡約、後堂華麗。（李中維／攝）

Q 你知道位於擺接的客家祠堂有哪些特色、又有什麼有趣的地方呢？

擺接地區的客家祠堂，在當地快速的都市化之下，能保存古貌的並不多，然而這些祠堂或多或少都還有一些不同於一般民居的外型與空間配置，現在，就讓我們來看看有什麼不一樣吧！



隱藏於高樓大廈旁的承德祠側面。（李中維 / 攝）



位於板橋重慶路臨近巷弄的簡子聖祖祠「承德祠」正面。
（李中維 / 攝）

瓦造的「鉅鹿堂」祖祠

土城市清水坑的梅林魏氏可謂當地豪族，道光年間經魏公盛祭祀公業，在現今的青雲路一帶置產，並於當時築成瓦造的「鉅鹿堂」祖祠。而今日魏氏家族仍聚居於附近地區，少有開枝散葉遷移至別處的情形，是相當少見的現象。

位於現代連棟街屋樓頂的「江氏祖祠福成堂」與「簡子聖祖祠」

板橋市後埔的「江氏祖祠福成堂」祖祠，位於板橋館前東路與縣民大道一段交會口，今日外觀為現代連棟街屋頂樓的祠堂，是後埔永定江氏的公廳，主祀神位是二十世任莊公。此一祠堂建築的現貌原本並非如此，其前身是在原地，後來利用樓房改建之際，逐漸往上遷建而成的。

福成堂是以鋼筋水泥造的樓房頂樓為基礎，再將屋頂裝修為有如傳統廟宇般的外觀，並在立面掛有「江氏祖祠」門匾。祠堂內部除了仿照原有明堂的格局與擺設之外，並保留原祠堂所用的木作門牆與大門，門外還有可見天光的院埕。由此可知，福成堂刻意保留了一些傳統的元素，並非完全改變傳統。



而位於板橋重慶路臨近巷弄的「簡子聖祠堂」，是後埔南靖簡氏，包括板橋、土城乃至各地族人的祭祀公廳，主祀神位是南靖長窖簡氏臺灣六大房派的共同始祖—簡子聖。此祠堂與福成堂類似，皆位於現代連棟街屋頂樓，也發現在寸土寸金的都市地區，客家人仍在有限空間下，把祖先供奉在最高位置以庇佑子孫的觀念並沒有改變。

仍保留傳統建築樣式的「江璞亭公祖祠堂」

擺接地區的客家祠堂，應屬板橋市滄仔永定江氏的「江璞亭公祖祠堂」最具傳統建築特色，也具研究與保存價值。

這處位於南雅市場西側與滄仔港東側的傳統伙房，竟隱身在每逢夜晚便熱鬧非凡的南雅夜市中。大家可能想不到，仍保持傳統建築樣式的滄仔永定高頭江氏祭祀公廳，就在許多板橋居民的身邊，還與板橋地區最大的夜市相鄰著。

江璞亭公祖祠堂主祀神位是十八世江璞亭，為前後二堂、左右四護龍格局，正身總共有9個開間（註1），二堂之間有3處天井，門廳之前相當寬敞。尤其，在中央天井左右邊的護龍，進深僅約3公尺，與高屏六堆、臺中的客家地方之迴廊應用相較，都具有相當類似的尺度與配置，以完全位於室內的間室，來取代迴廊。

江璞亭公祖祠堂的立面相當雅致，前後堂的屋頂高度不同，具有高低層次。從前院往明堂眺望時，門廳的內面有一扇左右兩側對開的門屏，門屏中央頂堵並無木板做遮掩的設計，我們可從戶外遠眺明廳景觀，十分具有穿透性。

祠堂正身屋頂有經過彩繪裝飾的翹脊，顯示了早年江氏家族的身份地位；門廳屋脊樸實，富有簡約之美，兩相輝映之下，更顯祠堂建築的宏偉與華麗。



左 / 位於板橋後埔的「江氏祖祠福成堂」。(李中維 / 攝)
 右 / 「江氏祖祠福成堂」隱身在繁華的街景中。
 (李中維 / 攝)



在建材應用上，祠堂的屋瓦原為純樸厚實的黑瓦，晚近則換裝成紅豔的赤瓦，有異於原始風味。牆壁的部分，據悉在明廳的後牆與隔間上，原為夯土施作，也就是桃園、新竹客家話所稱的「舂泥」（註2）牆體。至於其他牆面的現況，大都以紅磚砌作，與夯土施作的方式大異其趣，而外護龍的牆角，則是使用卵石砌成基礎，此種建築施作方式的結構，我們稱之為「石腳」的應用。（註3）而擺接地區的客家祠堂，尚有如此完整的傳統建築樣式實為難得，這也使得擺接的文化更具特色。

可以發現，在「擺接三角」區域裡，嚴重的都市化現象背後，客家文化依舊以宗族祠堂的方式存在著，維持住客家人的凝聚力。令人驚訝的是，現代高樓林立的都市中，少見的客家傳統伙房建築，不僅代表了客家文化堅韌的生命力，也展現出臺灣歷史的延續性。

- （註1）「開間」是傳統建築計算正面寬度的單位。四根柱子構成的平面空間稱為「間」，正面看建築時兩根柱子之間的寬度即為一個開間。
- （註2）客語的「舂泥」即「夯土」之意，將泥土夯實成牆建造而成的房屋，便稱為「舂泥屋」。
- （註3）若讀者想深入了解詳細內容，可以參照廖倫光所主持的《98年福佬客田野調查》，裡面有更多的介紹。

南勢角階梯上的客家伯公信仰



傳統客家三粒石伯公的形貌，這是新竹縣竹東鎮柯湖里的鄭屋伯公。
(出處 / 新竹縣竹東伯公信仰與民俗節慶調查暨展示計畫，2009，新竹縣政府文化局)

擺接地區客家人比較特殊的信仰，包括土城市的呂氏大墓公與三山國王，板橋市供奉在接雲寺原為永定胡氏敬祀的定光古佛、湳仔永定江氏供奉東峰公太，中和市詔安呂氏創建的烘爐地南山福德宮，以及外南勢南靖簡氏所拜的民主公王。其中，有關於土地信仰的部份，擺接客家人與其他地區的客家人相同，皆供奉客語稱為「伯公」的土地公。

Q 你知道烘爐地南山福德宮供奉的是客家人的伯公信仰嗎？

今日位於南勢角，擁有巨大土地公神像與高知名度的烘爐地南山福德宮，是擺接清代客家大族中最具有特色且顯著的土地信仰。

烘爐地南山福德宮位於新北市中和區，海拔302公尺的南勢角山山腰，整個園區佔地約6公頃。因廟址後方及左右兩側，各有一塊山頭突出，遠望如三足鼎立，形狀與烘爐類似，而於廟下方約100公尺處另聳立了一塊巨石，從地理風水的角度來看，有如烘爐之火母，象徵生生不息，故稱此地為烘爐地。

南山福德宮的主神就是俗稱土地公，又稱伯公的福德正神，此外還有註生娘娘、山神星君等諸神。由於晚近臺北都會區快速的都市化，位於山腰上的烘爐地不僅有極佳的視野，又有一座巨大的土地公神像，因此吸引大量市民與遊客前來參拜、觀賞、遊玩，與屏東車城的福安宮並列為臺灣南北最知名的土地公廟。



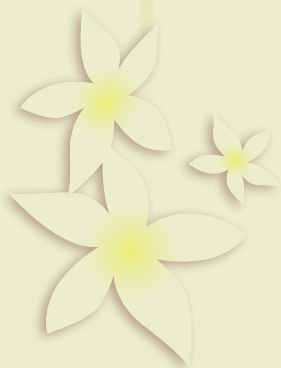
烘爐地南山福德宮前巨大的土地公神像。（羅時成／攝）

Q 你知道烘爐地南山福德宮是由客家人一手建立並管理至今的嗎？

土地神的源起，可說是始於自然崇拜，早期的人們所食用的食物，除了漁獵以外，就是靠生長在地上的作物。當時並沒有良好的種植技術與進步知識，因此認為收成的好壞有神靈在控制，在這樣的情況下，開始有了土地信仰的誕生。在民間信仰中，一般都把土地公視為是地方上的守護神，就類似現在的村里長一般，護衛著鄉里。

烘爐地南山福德宮，建立於清乾隆20年（1736年），據說是南勢角「九房呂」的渡臺祖呂德進，背負著土地公的香火來臺，才有建廟之緣起；但有另一說是頂南勢呂氏六房祖至此地開基的時候，在此地區買下大片山坡地並種茶，為庇護呂氏家族所新購置的土地田產，因而選擇一塊山坡地，以三顆石頭架成有屋棚而無靠背的「三粒石」土地公。

三粒石土地公又稱「石棚」土地公，也是臺灣最早期客家人的供奉土地公的形式，先民採最原始的「土社」、「石社」，並以這樣的樣貌來祭拜土地公，尤其在田頭或田尾的土地公，更是立石為「社」。在典籍《禮記·郊特性》中記載：「天子大社必受霜露風雨，以達天地之氣也。」土地公要直接和天地相連才會匯集靈氣，因此三粒石土地公的設置形式，與上述相當吻合。



烘爐地的土地公建立之後，香火日益鼎盛，民國41年（1952年）一位信士游興仁，為讓土地公有更好的待遇，便在原址改建為石造的小廟；至民國56年（1967年），又有地方人士熱心奔走，到處向信眾募款遊說，出錢出力重新整建小廟。

民國60年代初期，南山福德宮正殿初步重建完成，殿內外雕刻精細、色彩美麗調和、莊嚴侖奐。同時期繼續修築登山石階，並開闢山麓道路、興建活動中心、停車場及圖書館等設施，使規模更加宏偉，也提供了不少社會功能，讓民眾除了祭祀之外，多了休閒、舉辦活動、充實知識的管道。

時至今日，烘爐地南山福德宮的管理，依然是由建廟的呂氏家族負責。每年的農曆二月初二是土地公的誕辰，這一天全臺的土地公廟都熱鬧非凡，尤其在平日便香火鼎盛的烘爐地更是人山人海，當天除了祭祀慶典之外，還會湧入大量的信徒與遊客，祭祀之餘，討個土地公加持過的「錢母」，同時撫摸廟內土地公神像拿在手上那顆，已經被信眾摸得光滑無比且發亮的元寶，以討個吉祥預兆，信眾也不忘允諾，將來賺大錢以後，定會再回來還願。



民國56年（1967年）的烘爐地土地公，還是個石造小廟。（圖／烘爐地南山福德宮提供）



民國56年（1967年）時，信眾在原廟祭拜的情景。（圖／烘爐地南山福德宮提供）



民國56年（1967年）時，上烘爐地祭祀土地公，還必須走這樣的登山路徑。（圖／烘爐地南山福德宮提供）

過往社會大眾並不知道擺接地區住著為數不少的客家人，讓這裡的客家人逐漸成為都市中的「隱性」族群；有趣的是，此地遠近馳名的烘爐地南山福德宮，卻是客家人一手建立並管理至今。這是臺灣各族群融合與發展的結果，族群在彼此互相文化交流下，彼此之間的界線逐漸淡化、在信仰上也有了影響深遠的連結，相信擺接地區的客家土地信仰，是當代族群信仰研究的重要參考。



烘爐地的夜景（張泓斌／攝）



夜晚中烘爐地的巨大土地公神像與其他藝術雕飾（張泓斌／攝）



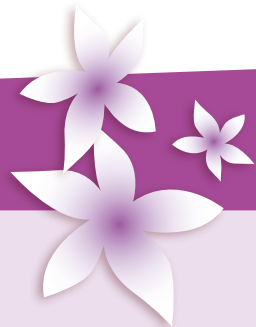


樸真有味的客家肉食

客家鹹豬肉

文、圖 / 梁瓊白（騰書房出版社發行人、烹飪名師、知名美食家）

我高中的時候，住在以客家人為多的苗栗，有一次好像是義民祭的時候，某位很要好的同學約了我們幾位「唐山仔」去她家吃飯，桌上放著一碗很大塊的肉，那肉有點肥，但是燒得非常軟爛的樣子，同學告訴我說那叫「封肉」，放在她父親坐的位置正前方。當時她父親用一只粗陶的碗公喝酒，偶而用筷子挑一點碗裡的肉吃，當然也會朝我們揮揮筷子叫我們也吃，但是肉實在太大塊了，我們都沒人敢去挾，而怕胖的我們對那樣的肥肉都保持距離，但是當時那種大碗喝酒大塊吃肉的印象，多年之後仍然是我想起這位同學時最深刻的記憶。



我成長的過程雖然住在客家庄多年，但是飲食上，還是以家裡的外省口味為主，除了偶爾可以從街上販售的地方買客家米食來品嚐外，那個年代並不興上館子，所以嚐到客家菜的機會都是地方作醢、拜拜的時候到客家同學家吃到的，因此對客家菜的「四炆四炒」（註1）以及同學便當盒內看過的許多口味都不陌生，像那道「封肉」，其實就跟臺式的焢肉和外省的東坡肉類似，只是切得比較大塊而已。

客家人很節儉，平常很少大魚大肉，但是在年節或祭祀的時候卻很豐盛，尤其擅長內臟的調理，平時很少吃的豬腸、豬肺，客家人配上薑絲、鳳梨、木耳後，炒出非常有特色的薑絲大腸、鳳梨炒豬肺這些菜餚，也只有在客家菜裡才吃得到這樣的組合。早年客家人在作醢、大拜拜的時候會殺豬，宗祠裡各伙房共同分配整隻豬的不同部位，包括內臟，連同豬血都被用來入菜，只是他們稱豬血為「豬旺」，吃法是炒韭菜，還加點油蔥，除了少部分的肉會在慶典時烹調之外，大部分是加上大量的鹽醃漬起來，在爾後的日子慢慢食用，所以才有鹹豬肉這道菜。

早年沒有冰箱，因此用大量的鹽來醃肉，可以達到防腐的作用，另外一層意思是肉鹹一點可以省著吃，充分表現客家人惜物和節儉的個性。客家鹹豬肉的製作過程除了鹽，還用了大量的蒜頭、酒、和五香粉，跟外省의臘肉的差異之處，在於臘肉都必須經過風乾、日曬，所以肉質比較乾硬，而客家鹹豬肉醃漬後，則一直保持濕潤狀態，反而跟原住民的醃山豬肉很像，都是利用鹽和香料來保存和延續肉質的鮮度使它不至腐壞，吃的時候先沖掉外層的鹽，用烤或煎的方式烹調至外皮焦香，然後再切片搭配青蒜食用。此外，吃客家鹹豬肉最特別的一項調味料是蒜仁醋，將白醋和切碎的蒜頭放在小碟子裡當沾料，鹹豬肉撲鼻的香氣搭配蒜仁醋吃，是非常開胃的下飯菜與下酒菜，蒜仁醋的另一功能是可以緩和鹹豬肉過重的鹹味，如今經濟生活提高、冷藏設備更完善、外加現代人的健康意識抬頭，客家鹹豬肉已經沒有那麼鹹了。



薑絲大腸



客家小炒

梅菜扣肉

我在客家庄居住多年，老實說「客家小炒」這道菜還是離開苗栗以後才聽說的菜名，這道傳統的客家菜其實他們原來的菜名叫「炒肉」，材料也只有乾魷魚、煮熟的五花肉和大量的蔥段而已，然而當這道代表客家風味的菜餚流傳之後，反而是非客家人的餐廳把菜名美化為「客家小炒」，材料增加了芹菜、辣椒、豆乾，把單純的原味複雜化，時間長了客家人也很適應這樣的改變，原始的「炒肉」反而成了正宗客家人家裡才有的家常菜了。

其實「客家小炒」這道菜出現在客家人家庭餐桌上的時間，通常是家裡有拜拜的時候，他們利用供品中的熟豬肉、乾魷魚炒成菜，先把切成條狀的熟五花肉煸出油，再用這些油去炒泡過、但不是發得很透的乾魷魚，然後加上蔥段，這道菜非常簡單，卻充滿了濃郁的香氣，難怪能吸引其他族群的食客喜愛，雖然客家菜還有很多肉類的烹調，跟其他菜系都能找出不少相似的共同點，惟有這道「客家小炒」是獨一無二的，說它是客家菜最具代表性的菜色一點也不為過。

客家女性持家的本事，算得上是裡外一把抓。粗活能上山、下田、種菜，做家務有條有理，既勤勞又節儉，此外，他們的廚藝不但能將花樣繁多、口感豐富的各種米食製作得比其它族群出色，更擅長製作各類醃漬菜，例如梅乾菜、福菜、筍干、醬菜、蘿蔔乾。在蔬菜盛產的季節，她們將各種蔬菜用曝曬、醃漬的方式製作成各種乾燥菜和醬菜，除

（註1）「四炆四炒」可說是客家菜的典型，它的起源是來自於過去客家人在婚喪喜慶及酬神宴客時的八道標準菜色，“炆”是指大鍋烹煮、持久保溫。所謂「四炆」是指：酸菜炆豬肚、炆爌肉、排骨炆菜頭、肥湯炆筍乾；「四炒」則為：客家炒肉、豬腸炒薑絲、鴨血炒韭菜、豬肺黃梨炒木耳（俗稱鹹酸甜）。



蒜仁煲豬腳



筍乾蹄膀



豬肺炒鳳梨

了可以保存在蔬菜短缺的季節食用之外，並利用在肉類上，絕妙的搭配不但去除了肉質的油膩感，也創造出另一種更可口的風味，客家婦女的智慧發揮在生活上，是處處可見巧思，非常值得學習的。

例如：梅乾菜扣肉、筍干蹄膀這兩道菜，在其他菜系中也會出現，但是客家人用他們自製的梅乾菜和筍乾，燒出來的味道就是不一樣，特別好吃。有趣的是，客家人不說蹄膀，而是說「膀蹄」，燒滷得油亮入味後整個上桌非常壯觀，可惜現代人吃肉的興趣，遠不如墊底那些吸足油水的筍乾來得有興趣，這道菜通常是用來待客的大菜，平常不易吃到。自己在家吃，最常做的是「煲豬腳」，這個「煲」就是紅燒的意思，豬腳比蹄膀便宜，但是啃起來的口感香又有勁，一隻豬腳可以燒出一大鍋，讓平常日子也可以吃得非常「澎派」，也因為加了大量的蒜頭，即使是湯汁拌飯也是香氣十足的呢！

比起其它菜系的花俏，客家菜的命名可以說非常直接，「封肉」、「炒肉」、「煲豬腳」、「梅乾菜燒肉」、「筍乾蹄膀」、以及「薑絲炒大腸」，從菜名就可以知道它的內容以及烹調法，一如客家人的純樸、實在，但這些看似單一的客家菜，風味卻又非常讓人回味，這就是客家菜的特色，也是客家人堅毅「硬頸」的族群特質淬鍊出來的飲食文化。



當有意思

遍地開班，大家來說客家話 新北市客語魔法學院好好玩

文、圖提供 / 新莊民安國小、樹林育德國小、樹林國小 採訪 / 張秀珍

今年的新北市很好「客」！爲了推廣客家文化，落實母語教育向下紮根，由新北市客家事務局主辦的「客語魔法學院」，4月份起陸續在各國小遍地開花，今年首度參與的新莊民安國小，樹林育德國小及樹林國小，都成功的吸引不少小朋友，共同體驗其中的趣味與奧妙！

已邁入第3年的「客語魔法學院」，課程分爲初級班、中級班、高級班。今年所補助38所國小，開辦41梯次的初級班，以每梯40人次來計算，參加學員多達1700人。至於課程內容委由各校自行設計，各展魔法，其中新莊民安、樹林育德及樹林國小，均規劃一天的行程，並針對客家民俗、傳統生活、美食、手工藝設計課程，讓孩童能快速的融入客家文化中。此外，民安、育德國小選擇走出學校，分別到三峽、苗栗等地進行實地教學；樹林國小則選擇在校內，帶領孩子熱情體驗，教學活動班班客滿，還吸引不少非客家族群學生熱情加入，可說成果豐碩！

6月15日，是民安國小40位同學感到最幸福的日子！這一天，「客語魔法學院」帶著他們到三峽新北市客家文化園區，實地走訪園區，參觀獨特客家圓樓建築、具創意的客家商品、桐花相框、花布燈籠等手工藝，還實際體驗童玩DIY課程；緊接著，下午再到鄰近的三峽老街做文化踏查，參觀了三峽祖師廟、李梅樹紀念館知名的文化景點，車上並由老師以「客語小學堂」做隨機教育，孩子們學的既快樂又充實，難怪民安國小一直是全國績優的「客語生活學校」，備受肯定。

左 美麗的紙風車——呈現囉！

中 民安國小的客家表演非常精彩！

右 民安國小「客語魔法學院」今年到三峽一遊。（圖 / 民安國小提供）



左 客語魔法學院讓育德國小同學見識到古法煉樟過程。
中 精油手工皂DIY樂趣多！
右 拜訪千年樟樹，客語魔法學院留影紀念。（圖／育德國小提供）



其實，民安國小自93年就開始積極推廣客語，歷時7年之久，配合「臺灣母語日」，每周三同步推廣客語、閩南語、原住民語教學。以客語為例，民安國小並非客家族群比例居多地區，但全校2500位同學，竟有超過250位同學選修客語，比例高達10%。巧的是，今年該校首次嘗試帶領孩子走出學校，深度體驗客家文化，行程豐碩且圓滿。包括5月上旬參加「客家魅力嘉年華會」、參訪客家電視臺；中旬，帶領六年級同學趕訪北埔桐花節；6月所舉辦的「客語魔法學院」，更從全校250位選修客語的小朋友中，挑選出40位五年級同學實地走訪三峽；此文化踏查三部曲，也激勵了其他年級的小朋友：「只要持續有心學習客語，一定會輪到我！」

育德國小、樹林國小的「客語魔法學院」，安排在5月28日、5月22日舉行，參與年齡最小至小二。其中育德國小帶孩子到苗栗桐花大院，探訪銅鑼東華樟腦廠，認識樟腦提煉過程、品嚐艾粄、發粄、手工板條等客家美食，學習客家諺語、教唱童謠、玩客語傳聲筒，還到興農國小、文峰國小參訪，做客語交流，育德國小熱情地參與每項活動，對一所才380位學生的小學校來說，選修客語的同學卻將近50位，比例高達10-13%，對推廣客家文化不遺餘力。

另外，推廣客語也有10年之久的樹林國小，其「客語魔法學院」之舉辦一樣熱鬧有勁，從「大大細細打嘴鼓」讓小朋友用客語自我介紹、打竹板唸謠、說諺語、猜謎語，熱熱鬧鬧的打擂臺，到品嚐客家美食，都給了孩子一個從生活中，體驗客家文化特色的獨特經驗，既豐富又精彩。在全校約100位選修客語課的同學中，有6、7位學生本身非客家族群，足見客家文化的向下傳承，正逐步地在新北市展現出成效來！



左 樹林國小「客語魔法學院」吉時開營囉！
中 同學們對客家擂茶的製作興致高！
右 經過一天的魔法訓練，同學們樂於領取結業證書。
（圖／樹林國小提供）



假日戲棚開演 · 好戲開鑼囉！

文、圖提供 / 新北市客家文化園區教育推廣組 活動整理 / 黃婉玲

偶偶偶劇團「老人與小皮球」演出劇照。

舞臺上，生動、自然的演出，讓臺下的大朋友、小朋友聚精會神，任情緒隨著表演者起伏，爲了安排這一場場充滿想像與創意的表演，新北市客家文化園區特別舉辦假日戲棚活動，完全免費開放，自5月以來，無論是兒童劇、說唱藝術、小丑默劇、偶劇、客家歌謠、客家採茶戲…等多元、豐富的表演內容，總是在開場前，就吸引了長長的排隊人龍，截至6月底，共有21場演出，總觀賞人次達到2695人。

5月首先上場的是「蘋果劇團」的「小木偶奇遇記」，充滿童趣的演出，一下子就抓住孩子們的目光，散場後，許多孩子都跟父母嚷著還要再來；而臺灣歷久不衰的說唱之家「漢霖民俗說唱藝術團」，更匯整多元特色的說唱藝術，無論是相聲劇、或是竹板快書的精彩演出，都讓人大讚不虛此行。



一元劇團的演出活潑，帶動全場氣氛



九歌兒童劇團「大樹、小鳥與牽牛花」演出劇照。



九歌兒童劇團演出時與現場的小朋友開心互動。

而由新北市客家同鄉會登場的「健康族群·活力客家」表演，則結合傳統與現代、兼顧理論與現實，呈現各族群融合的歌謠、舞蹈與舞臺劇等，充分展現了客家文化兼容並蓄的美好能量；5月28日上場的「一元布偶劇團」，則為小朋友帶來了名劇「醜小鴨」，此戲改編自大家耳熟能詳的童話故事，全劇由人、偶搭配演出，戲劇內容包含家庭生活層面及各種社會時事面向，透過戲劇激發兒童的創造潛能，更能培養健全的人格與積極的人生觀。

6月，換由曾參加「2009上海國季兒童戲劇節」榮獲「最佳演出劇目獎」及「最佳演出創意獎」等殊榮的「偶偶偶劇團」獻藝「紙要和你在一起」也引發熱烈迴響，劇中透過紙的特性加入遊戲、表演結合的創作演出，內容分為3個部份，「老人與小皮球」單元中所使用的執頭偶，是採用偶戲大師亞伯特·羅瑟先生所發明的紙雕技術來製作，細膩、靈活的操作，讓人感受老人的孤寂與故事所透露出濃濃的人文關懷，「小小紙風車」是傳達自我肯定、建立自信的重要，最後則是以紙張的創意演出作一總結，讓人耳目一新。

緊接著，「一元布偶劇團」再次帶來「猴子與螃蟹大戰」，與觀眾輕鬆有趣的互動熱絡了現場的氣氛，故事內容也傳遞給孩子們正確的待人接物觀念；除此之外，知名的「九歌兒童劇團」捎來兩齣劇作「小紙張」、「大樹、小鳥與牽牛花」，吸引了近500人次，讓親子沉浸在溫暖的表演中，留下美好的回憶。

新北市政府客家事務局彭惠圓局長表示，藝術的多元性可以為生活帶來更豐富及寬廣的視野，企盼透過這一連串的表演饗宴，帶給民眾更豐富的心靈生活，「假日戲棚」活動預計將持續至12月，有興趣的朋友千萬不要錯過喔！

夏日嬉遊・新北好客新鮮事

活動整理 / 黃婉玲

2011新北市好客親子童遊會

- * 活動期間：7月30日（六）至8月7日（日）止
 - * 地點：新北市客家文化園區（三峽區隆恩街239號）
- 暑假走一趟新北市好客親子童遊會，寓教於樂的有趣活動通通在這裡。今年特別祭出「暑假三好禮，魅力大fun送」，給您一「好食」，二「好學」，三「好樂」的豐富體驗，讓客家美食、客家文化、客家音樂，陪您渡過這個夏天。精彩內容請上新北市客家事務局網站（www.hakka-affairs.tpc.gov.tw）查詢。讓大人、小孩都能親近客家，一起享受精彩一百、好客一夏的親子童遊會。

2011客家文化園區假日戲棚活動

- * 活動期間：8月~9月（8月6、7、21、26、27、28日、9月、4、17、18、23、24日）
 - * 地點：新北市客家文化園區空間、演藝廳、會議廳（三峽區隆恩街239號）
- 持續一整年的假日戲棚活動，8月、9月將邀請許多兒童劇團，如「木偶偶劇團」、「九歌兒童劇團」、「蘋果劇團」、「杯子劇團」…等、客屬協會「新北市板橋區客家文化傳承協會」、「臺北市客家崇正會」…等，呈現兒童戲劇、戲曲、歌謠…等多元演出，相信能帶給民眾更多樣的視覺享受與心靈感動。相關訊息可上新北市客家文化園區網站（<http://www.hakka.tpc.gov.tw/index.php>）。

幻彩容顏—王幼蓉傳統與創新西畫個展

- * 展期：8月18日至10月9日止
 - * 展覽地點：新北市客家文化園區2樓長廊（三峽區隆恩街239號）
- 此次個展以「傳統與創新」做為展演的精神面向，作者王幼蓉採擷古典主義的內蘊思維，並藉由當代藝術另類元素，激盪出「幻彩容顏」主題風格的油畫、複媒與立體作品，企盼能提醒人們在體驗傳統與創新的美感經驗時，加強觀察生活的環境與生活方式，創造更多正面的美感體驗。

2011客家義民文化嘉年華活動

- * 活動期間：8月6日（六）、8月7日（日）、8月13日（六）
 - * 地點：永和區仁愛公園
- 一年一度的義民文化嘉年華活動又來了，融合客家義民信仰與文化創意雙軸線，今年不僅特別舉辦「義民爺·聖香遶境祈福活動」、「千人挑擔奉飯·踩街遊行」、「酬神大戲」…等、還加入七夕婚嫁主題、並舉辦「七夕客風情人節群星晚會」邀請知名客家藝人演出，熱鬧滾滾、精彩可期。

新北市客家意象創作設計比賽—金客獎徵件活動

- * 徵件期間：8月1日至10月24日止。
 - * 得獎作品發表會：11月26日
- 歡慶建國百年、新北市升格，客家事務局藉由此次比賽活動，除緬懷客家先民渡海來臺，為求生存打拚辛苦之歷程之外，公開徵選設計「金客獎」獎座，屆時將以此做為代表新北市客家各項領域的最高榮譽獎座與客家文化精神圖騰，歡迎各專業設計公司、文創產業公司報名參加。相關報名簡章資訊可上新北市客家事務局網站（www.hakka-affairs.tpc.gov.tw），相關消息詳洽新北市政府客家事務局，綜合規劃科吳靜宜小姐(02)2960-3456#轉3837。

100 NEW TAIPEI CITY
HAKKA FESTIVAL



褒忠義民心·榮耀新
信·仰 · 格·局 · 凝·聚·力



新北市政府客家事務局